



Filtri autopulenti *Self-cleaning filter housing*

OTA 301/302/303

38

OTA 304 PRESS - OTA 305 BIG

39

FPA 500 MINI

40

FPA 501

41

OTA 501

42

BY PASS

43

EASY MAX (alte portate)

44

RICAMBI - *SPARE PARTS*

46

ACCESSORI - *ACCESSORIES*

47

ISTRUZIONI GENERALI - *GENERAL INSTRUCTION*

48



IDRO-TEC
s.r.l.

OTA 301-302-303

FILTRO AUTOPULENTE MANUALE

La serie OTA è un filtro con testa in ottone cromato e cartuccia in acciaio inox, apparecchiatura ad uso domestico per il trattamento di acque potabili.

Da utilizzare ovunque sia necessario avere acqua priva di sostanze solide di piccole dimensioni e dove vi siano problemi di spazio.

Il filtro è inoltre dotato di vaso trasparente e ottone, anti raggi UV.

L'acqua grezza entra nel filtro e quindi, convogliata nella zona depurante, esce perfettamente filtrata. L'elemento filtrante, sviluppa una filtrazione sempre precisa ed efficace. La capacità di filtrazione è di 100 µm.

SELF-CLEANING FILTER MANUAL

The OTA series is a filter with a chrome-plated brass head and a stainless steel cartridge, a domestic appliance for the treatment of drinking water.

To be used wherever it is necessary to have water free of solid substances of small dimensions and where there are problems of space.

The filter is also equipped with transparent vessel and brass, anti UV rays.

The raw water enters the filter and then, conveyed into the purifying zone, comes out perfectly filtered. The filter element, develops an always precise and effective filtration. The filtration capacity is 100 µm.



OTA 301



OTA 302



OTA 303

MODELLO	OTA 301 box da 12 pz	OTA 302 box da 12 pz	OTA 303 box da 12 pz
Codice articolo	TA301.001	TA302.001	TA303.001
Attacchi (pollici)	1/2" F	1/2" M - 3/4" F	3/4" M - 1" F
Portata (m³/h)	1,2	2,0	3,0
Grado di filtrazione (micron)	100	100	100
Temperatura dell'acqua massima di esercizio (°C)	60	45	45
Pressione massima di esercizio (BAR)	16	8	8
Pressione di collaudo (BAR)	20	20	20
Materiale del vaso contenitore	Ottone	SAN	SAN
Perdita di carico a cartuccia filtrante pulita (BAR)	0,2	0,2	0,2
Altezza compresa di manometro e rubinetto (mm)	270	270	295
Prezzo di listino (€)			



OTA 304 PRESS

OTA 304 PRESS

FILTRO AUTOPULENTE CON REGOLATORE DI PRESSIONE PER USO DOMESTICO E TECNOLOGICO PER ACQUE POTABILI

Durante le normali operazioni l'acqua scorre attraverso la rete del filtro fino al rubinetto di uscita.

La pulizia del filtro viene effettuata aprendo il rubinetto a sfera posto sotto il bicchiere, dove verranno scaricate le impurità rimaste intrappolate nella rete.

Anche durante le operazioni di risciacquo il filtro continuerà a fornire acqua filtrata.

Il regolatore di pressione funziona grazie ad un principio di equilibrio e la pressione all'entrata non ha influenza sull'apertura o chiusura della valvola.

SELF-CLEANING FILTER WITH REGULATOR PRESSURE FOR DOMESTIC USE AND TECHNOLOGICAL FOR DRINKING WATER

During normal operations the water flows through the filter net up at the outlet tap.

The filter is cleaned by opening the ball valve located under the glass, where the impurities trapped in the net will be discharged.

Even during rinsing operations, the filter will continue to supply filtered water.

The pressure regulator works thanks to a balance principle and the inlet pressure has no influence on the opening or closing of the valve.

OTA 305 BIG

FILTRO AUTOPULENTE MANUALE AD USO DOMESTICO E TECNOLOGICO PER ACQUE POTABILI

L'acqua non filtrata scorre attraverso l'ingresso fino all'interno della cartuccia filtrante dove le impurità sono intrappolate all'interno della rete del filtro.

La pulizia, avviene ruotando la manopola presente sulla testa del filtro, la quale apre il raccordo di scarico alla base del bicchiere ed inoltre ruota un elemento di lavaggio posto all'interno della cartuccia filtrante.

Nel processo i sedimenti rimasti intrappolati nella rete del filtro vengono rimossi da una spazzola e successivamente aspirati e scaricati.

MANUAL SELF-CLEANING FILTER FOR DOMESTIC AND TECHNOLOGICAL USE FOR DRINKING WATERS

The unfiltered water flows through the inlet up into the filter cartridge where the impurities are trapped inside the filter net.

Cleaning is done by turning the knob on the filter head, which opens the drain connection to the base of the glass and also rotates a washing element located inside the filtering cartridge.

In the process, the sediments trapped in the filter net are removed by a brush and then sucked and discharged.



OTA 305 BIG

MODELLO	OTA 304 PRESS	OTA 305 BIG
Codice articolo	TA304.001	TA305.001
Attacchi (pollici)	1/2" M - 3/4" M	3/4" M - 1" F
Portata (m³/h)	5,0	5,0
Grado di filtrazione (micron)	100	100
Temperatura dell'acqua massima di esercizio (°C)	45	45
Pressione massima di esercizio (BAR)	10	10
Pressione di collaudo (BAR)	20	20
Materiale del vaso contenitore	SAN	SAN
Perdita di carico a cartuccia filtrante pulita (BAR)	0,2	0,2
Altezza compresa di manometro e rubinetto (mm)	275	255
Prezzo di listino (€)		

FPA 500 MINI

FILTRO AUTOPULENTE MANUALE

Ad uso domestico e tecnologico per il trattamento di acque potabili in generale a pH neutro, per la filtrazione di particelle in sospensione e sedimenti. Le minime dimensioni d'ingombro ne permettono l'applicazione in spazi ridotti.

SELF-CLEANING FILTER MANUAL

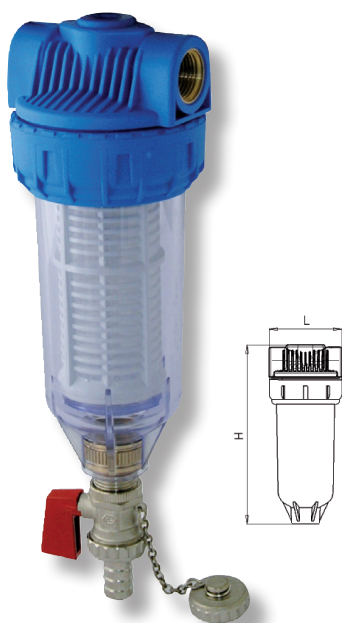
For domestic and technological use. Suitable for treatment of drinking water with neutral pH, for removal of suspended particles and sediments. The minium dimensions allow the installation in reduced spaces.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Pressione massima d'esercizio 8 bar
Temperatura min/max d'esercizio da 0° a +30°C
Testata 3 vie e ghiera in polipropilene caricato
Selezione orizzontale/verticale
con tappo + O ring inclusi
Vaso in SAN trasparente con scarico
in ottone da 1/2"
Rubinetto di scarico con portagomma
Cartuccia con rete in poliestere lavabile
60 micron (compresa)
Staffabile
Con rubinetto di scarico, altezza + 6 cm.

TECHNICAL FEATURES

Max. working pressure 8 bar
Min/max. working temperature 0° / +30°C
Three ways head and ring made of filled polypropylene
Choice of horizontal or vertical way-out by means of
threaded plug + OR
Transparent SAN bowl with discharge
brass inserti 1/2"
Waste pipe faucent
Cartridge with washable polyester net 60 micron
(included)
Possibility to equip with wall bracket
With drain cock, height + 6 cm.



Codice Code	Modello Model	Attacchi Connect	Lunghezza cartuccia Cartridge lenght	Portata Flowrate (Lt/h)	Dimensioni Dimensions (mm)		Prezzo Price
					L	H	
PA500.001	FPA 500 MINI	1/2"	5" MINI	4500	85	207	

CARTUCCE COMPATIBILI - RICAMBI - ACCESSORI COMPATIBLE CARTRIDGES - SPARE PARTS - ACCESSORIES

modello filtro filter model	cartucce compatibili compatible cartridges	codici cartucce cartridges code
FPA 500 MINI	PL MINI 60 MCR	PL000.001
RICAMBI - SPARE PARTS	VASO SAN MINI CON SCARICO	303P2MIP1
	O-RING	502OR03068
	RUBINETTO SCARICO	5030004
ACCESSORI - ACCESSORIES	CHIAVE	3051000603
	STAFFA SINGOLA	3041100041
	KIT AUTOMATICO DI SCARICO	3K000013

FPA 501

FILTRO AUTOPULENTE MANUALE

Ad uso domestico e tecnologico per il trattamento di acque potabili in generale a pH neutro, per la filtrazione di particelle in sospensione e sedimenti.

SELF-CLEANING FILTER MANUAL

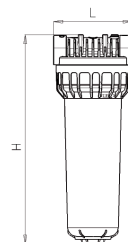
For domestic and technological use. Suitable for treatment of drinking water with neutral pH, for removal of suspended particles and sediments.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Pressione massima d'esercizio 8 bar
Temperatura min/max d'esercizio da 0° a +30°C
Inserti in ottone
Testata ghiera in polipropilene caricato
Vaso in SAN trasparente con scarico
in ottone da 1/2"
Rubinetto di scarico con portagomma
Cartuccia con rete in poliestere lavabile
60 micron (compresa)
Staffabile
Con rubinetto di scarico, altezza + 6 cm.

TECHNICAL FEATURES

Max. working pressure 8 bar
Min/max. working temperature 0° / +30°C
Brass insert
Head and ring made of filled polypropylene
Transparent SAN bowl with discharge
brass insert 1/2"
Waste pipe faucet
Cartridge with washable polyester
net 60 micron (included)
Possibility to equip with wall bracket
With drain cock, height + 6 cm.



Codice Code	Modello Model	Attacchi Connect	Lunghezza cartuccia Cartridge lenght	Portata Flowrate (Lt/h)	Dimensioni Dimensions (mm)		Prezzo Price
					L	H	
PA501.001	FPA 501	1/2"	9" 3/4	6000	123	336	
PA501.002	FPA 501	1/2"	20"	6000	123	580	
PA501.003	FPA 501	3/4"	9" 3/4	6500	123	336	
PA501.004	FPA 501	3/4"	20"	6500	123	580	
PA501.005	FPA 501	1"	9" 3/4	7000	123	336	
PA501.006	FPA 501	1"	20"	7000	123	580	
PA501.007	FPA 501	1" 1/4	9" 3/4	13000	123	357	
PA501.008	FPA 501	1" 1/4	20"	13000	123	600	
PA501.009	FPA 501	1" 1/2	9" 3/4	13000	123	357	
PA501.010	FPA 501	1" 1/2	20"	13000	123	600	

CARTUCCE COMPATIBILI - RICAMBI - ACCESSORI COMPATIBLE CARTRIDGES - SPARE PARTS - ACCESSORIES

modello filtro filter model	cartucce compatibili compatible cartridges	codici cartucce cartridges code
FPA 501 9" 3/4 DA 1/2" - 3/4" - 1"	PLM (h.9" + molla)	LM000.001 - LM000.002
FPA 501 9" 3/4 DA 1" 1/4 - 1" 1/2	PLM (h.9" att.1" 1/4 + molla)	LM000.005 - LM000.006
FPA 501 20" DA 1/2" - 3/4" - 1"	PLM (h.19" + molla)	LM000.003 - LM000.004
FPA 501 20" DA 1" 1/4 - 1" 1/2	PLM (h.19" att.1" 1/4 + molla)	LM000.007 - LM000.008
RICAMBI - SPARE PARTS	VASO SAN 9" 3/4 CON SCARICO	303P293P1
	VASO SAN 20" CON SCARICO	303P219P1
	O-RING	502OR4362
	RUBINETTO SCARICO	5030004
ACCESSORI - ACCESSORIES	CHIAVE	3051000403
	STAFFA SINGOLA	3041100021
	KIT AUTOMATICO DI SCARICO	3K000013

OTA 501

FILTRO AUTOPULENTE MANUALE

Ad uso domestico e tecnologico per il trattamento di acque potabili in generale a pH neutro, per la filtrazione di particelle in sospensione e sedimenti.

SELF-CLEANING FILTER MANUAL

For domestic and technological use. Suitable for treatment of drinking water with neutral pH, for removal of suspended particles and sediments.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Pressione massima d'esercizio 12 bar
Temperatura min/max d'esercizio da 0° a +50°C
Testata ghiera in ottone nichelato
Vaso in poliammide trasparente con scarico in ottone da 1/2"
Rubinetto di scarico con portagomma
Cartuccia con rete in acciaio
60 micron (compresa)
Predisposizione per manometro
Staffabile fino a 1" di attacco
Con rubinetto di scarico, altezza + 6 cm.

TECHNICAL FEATURES

Max. working pressure 12 bar
Min/max. working temperature 0° / +50°C
Nickel plated head and ring
Transparent polyamide bowl with discharge brass insert 1/2"
Waste pipe faucet
Cartridge with steel net
60 micron (included)
Ready for manometer
Wall bracket up to 1" of attack
With drain cock, height + 6 cm.

Codice Code	Modello Model	Attacchi Connect	Lunghezza cartuccia Cartridge lenght	Portata Flowrate (Lt/h)	Dimensioni Dimensions (mm)		Prezzo Price
					L	H	
TA501.001	OTA 501	1/2"	9" 3/4	6000	135	325	
TA501.002	OTA 501	1/2"	20"	6000	135	565	
TA501.003	OTA 501	3/4"	9" 3/4	6500	135	325	
TA501.004	OTA 501	3/4"	20"	6500	135	565	
TA501.005	OTA 501	1"	9" 3/4	7000	135	325	
TA501.006	OTA 501	1"	20"	7000	135	565	
TA501.007	OTA 501	1" 1/4	9" 3/4	13000	150	340	
TA501.008	OTA 501	1" 1/4	20"	13000	150	600	
TA501.009	OTA 501	1" 1/2	9" 3/4	13000	150	340	
TA501.010	OTA 501	1" 1/2	20"	13000	150	600	
TA501.011	OTA 501	2"	9" 3/4	14000	162	350	
TA501.012	OTA 501	2"	20"	14000	162	600	

CARTUCCE COMPATIBILI - RICAMBI - ACCESSORI
COMPATIBLE CARTRIDGES - SPARE PARTS - ACCESSORIES

modello filtro filter model	cartucce compatibili compatible cartridges	codici cartucce cartridges code
OTA 501 9" 3/4 DA 1/2" - 3/4" - 1"	CXM (h.8" + molla)	XM000.001
OTA 501 9" 3/4 DA 1" 1/4 - 1" 1/2 - 2"	CXA (h.9" att. 1" 1/4 + molla)	XA000.001
OTA 501 19" DA 1/2" - 3/4" - 1"	CXM (h.18" + molla)	XM000.002
OTA 501 19" DA 1" 1/4 - 1" 1/2 - 2"	CXA (h.18" att. 1" 1/4 + molla)	XA000.002
RICAMBI - SPARE PARTS	VASO POLIAMMIDE 9" 3/4 + SCARICO	303P393P1
	VASO POLIAMMIDE 19" + SCARICO	303P319P1
	O-RING VASO	502OR4362
	RUBINETTO SCARICO	5030004
ACCESSORI - ACCESSORIES	CHIAVE	3051000503
	STAFFA SINGOLA (solo per 1/2"-3/4"-1")	3042100072
	KIT AUTOMATICO DI SCARICO	3K000013

BY PASS

FILTRO AUTOPULENTE MANUALE CON SISTEMA BY-PASS INTEGRATO

Consigliato per ogni applicazione con acqua potabile, permette flessibilità e velocità nell'installazione. Tappo selettore per un agevole cambio delle funzioni.

SELF-CLEANING FILTER MANUAL WITH INTEGRATED SYSTEM BY-PASS

Suggested for all drinking water applications, it allows flexible and quick installations. With a selector cap for a simple change between the different function.



CARATTERISTICHE TECNICHE

Filtro con sistema BY-PASS integrato
Pressione massima d'esercizio 8 bar
Temperatura d'esercizio +30°C
Inserti in ottone
Testata ghiera in polipropilene caricato
Vaso in SAN trasparente con scarico
in ottone filettato da 1/2"
Selettore interno by-pass in POM
Staffa inclusa
Cartuccia in poliestere lavabile 60 MCR
(compresa)
Con rubinetto di scarico, altezza + 6 cm.

TECHNICAL FEATURES

Filter housing with integrated BY-PASS system
Max. working pressure 8 bar
Working temperature +30°C
Brass inserts
Filter head and ring in of filled polypropylene
Bowl in SAN transparent, with discharge 1/2"
brass inserts
By-pass internal selector in POM
Bracket included
Washable polyester cartridge 60 MCR
(including)
With drain cock, height + 6 cm.

Codice Code	Modello Model	Attacchi Connect	Lunghezza cartuccia Cartridge lenght	Portata Flowrate (Lt/h)	Dimensioni Dimensions (mm)		Prezzo Price
					L	H	
APBY.001	BY PASS	3/4"	9" 3/4	6500	133	370	
APBY.002	BY PASS	1"	9" 3/4	7000	133	370	

CARTUCCE COMPATIBILI - RICAMBI - ACCESSORI COMPATIBLE CARTRIDGES - SPARE PARTS - ACCESSORIES

modello filtro filter model	cartucce compatibili compatible cartridges	codici cartucce cartridges code
FILTRO BY-PASS 3/4" - 1"	PLM (h.9" + molla)	LM000.001 - LM000.002
RICAMBI - SPARE PARTS	VASO SAN 9" 3/4 CON SCARICO	303P293P1
	VASO SAN 20" CON SCARICO	303P219P1
	O-RING VASO	502OR4362
	RUBINETTO SCARICO	5030004
ACCESSORI - ACCESSORIES	CHIAVE	3051000403
	KIT AUTOMATICO DI SCARICO	3K000013

EASY MAX

FILTRO AUTOPULENTE MANUALE AD ALTE PORTATE

Realizzati per garantire una perfetta filtrazione di acque industriali con alte portate. Controlavaggio attivato grazie ad una semplice manopola.

Girante Brevettata "turboclean" abbinata ad una cartuccia in acciaio inox AISI 316, ideale per trattamento di acque ricche di impurità come sabbia, ruggine, o altri corpi estranei.

SELF-CLEANING FILTER MANUAL HIGH CAPACITY

Made to guarantee perfect filtration of industrial water with high flow rates.

Backwashing activated thanks to a simple knob.

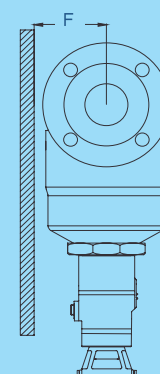
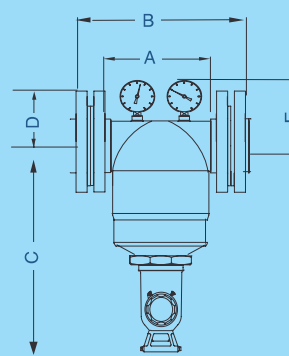
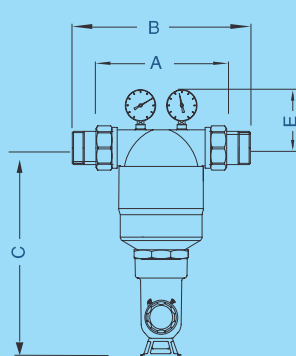
Patented "turboclean" impeller combined with an AISI 316 stainless steel cartridge, ideal for treating water rich in impurities such as sand, rust, or other foreign bodies.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dotato di manometri
Filtro con testa in ottone PN16
Corpo in ottone
Cartuccia filtrante in acciaio inox AISI 316
Manopola per controlavaggio
A norma del decreto 443-normative europee
Installazione con flusso acqua in ambedue le direzioni

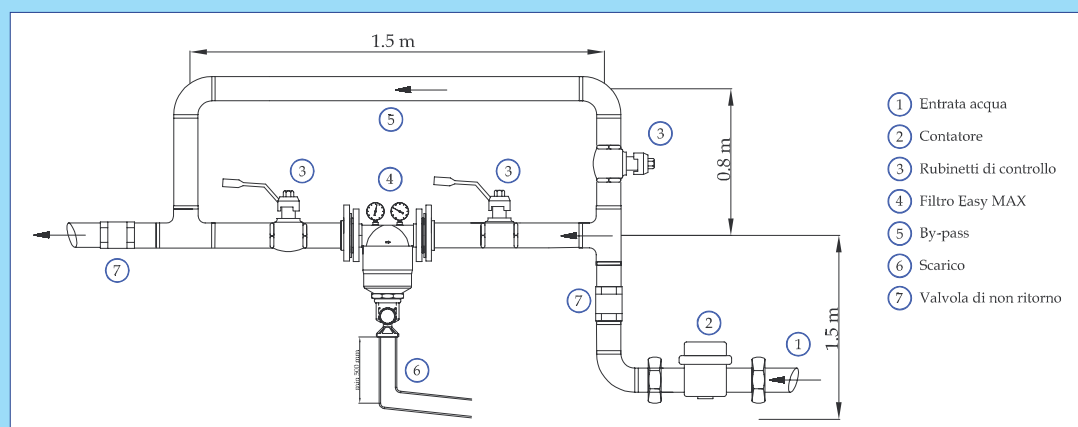
TECHNICAL FEATURES

Equipped with pressure gauges
Filter with PN16 brass head
Brass body
AISI 316 stainless steel filter cartridge
Backwash knob
According to the 443 European regulations
Installation with water flow in both directions



Codice	Modello	Portata 0,2 bar (mc/h)	Portata 0,5 bar (mc/h)	PN bar	misura raccordo	DN	T max H2O °C	T max amb °C	Peso Kg	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	Prezzo
EM000.001	EASY MAX 2"	32	51	16	2"	50	90	60	13,5	210	317	346	-	99	95	
EM000.002	EASY MAX 2 1/2" (DN 65)	37	56	16	flangiato	65	90	60	15,1	210	252	346	94	99	104	
EM000.003	EASY MAX 3" (DN 80)	47	67	16	flangiato	80	90	60	16,3	210	252	358	100	105	110	
EM000.004	EASY MAX 4" (DN 100)	52	74	16	flangiato	100	90	60	17,3	210	252	358	110	105	120	

SCHEMA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION DIAGRAM



EASY MAX A

FILTRO AUTOPULENTE AUTOMATICO AD ALTE PORTATE

Realizzati per garantire una perfetta filtrazione di acque industriali con alte portate. Controlavaggio attuato da un sistema elettromeccanico comandato da un timer regolabile, dotato di sistema di sicurezza che evita allagamenti in caso di interruzione di corrente o guasti. Girante Brevetata "turboclean" abbinata ad una cartuccia in acciaio inox AISI 316, ideale per trattamento di acque ricche di impurità come sabbia, ruggine, o altri corpi estranei.

SELF-CLEANING FILTER AUTOMATIC HIGH CAPACITY

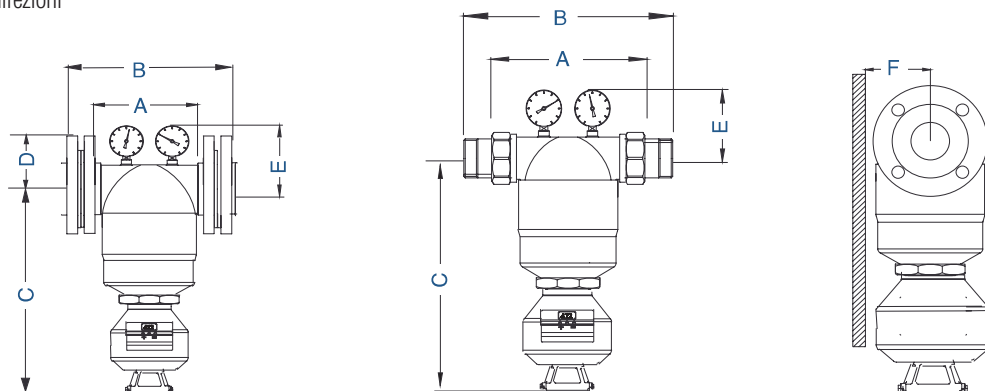
Made to guarantee perfect filtration of industrial water with high flow rates. Backwashing performed by an electromechanical system controlled by an adjustable timer, equipped with a safety system that avoids flooding in the event of power failure or breakdowns. Patented "turboclean" impeller combined with an AISI 316 stainless steel cartridge, ideal for treating water rich in impurities such as sand, rust, or other foreign bodies.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dotato di manometri
Filtro con testa in ottone PN16
Corpo in ottone
Cartuccia filtrante in acciaio inox AISI 316
Sistema controlavaggio automatico a bassa tensione
A norma del decreto 443-normative europee
Installazione con flusso acqua in ambedue le direzioni

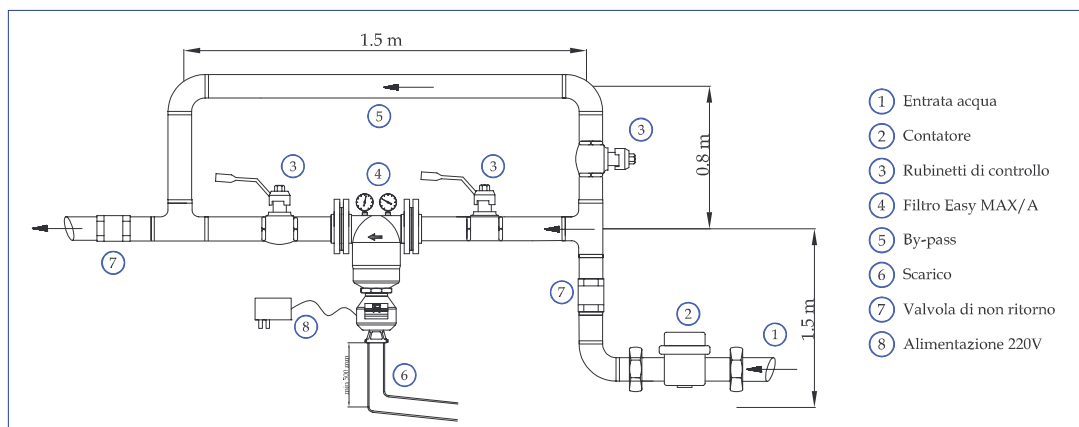
TECHNICAL FEATURES

Equipped with pressure gauges
Filter with PN16 brass head
Brass body
AISI 316 stainless steel filter cartridge
Low voltage automatic backwash system
According to the 443 European regulations
Installation with water flow in both directions



Codice	Modello	Portata 0,2 bar (mc/h)	Portata 0,5 bar (mc/h)	PN bar	misura raccordo	DN	T max H2O °C	T max amb °C	Peso Kg	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	Prezzo
EMA00.001	EASY MAX/A 2"	32	51	16	2"	50	90	60	14,8	210	317	332	-	99	95	
EMA00.002	EASY MAX/A 2 1/2" (DN 65)	37	56	16	flangiato	65	90	60	16,4	210	252	332	94	99	104	
EMA00.003	EASY MAX/A 3" (DN 80)	47	67	16	flangiato	80	90	60	17,6	210	252	344	100	105	110	
EMA00.004	EASY MAX/A 4" (DN 100)	52	74	16	flangiato	100	90	60	18,6	210	252	344	110	105	120	

SCHEMA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION DIAGRAM



RICAMBI PER FILTRI AUTOPULENTI

SELF-CLEANING HOUSING SPARE PARTS

Codice <i>Code</i>	Descrizione <i>Description</i>	Prezzo <i>Price</i>
303P2MIP1	VASO SAN MINI CON SCARICO - <i>SAN VASE MINI WITH DRAIN</i>	
303P393P1	VASO POLIAMMIDE 9" 3/4 + SCARICO - <i>VASE POLIAMMIDE 9" 3/4 + DRAIN</i>	
303P319P1	VASO POLIAMMIDE 19" + SCARICO - <i>VASE POLIAMMIDE 19" + DRAIN</i>	
303P293P1	VASO SAN 9" 3/4 CON SCARICO - <i>SAN VASE 9" 3/4 WITH DRAIN</i>	
303P219P1	VASO SAN 20" CON SCARICO - <i>SAN VASE 20" WITH DRAIN</i>	
502OR04250	O-RING Mod: FPA 500 mini	
502OR4362	O-RING Mod: FPA 501, OTA 501, filtro BY PASS	
5030004	RUBINETTO SCARICO - <i>EXHAUST DRAIN</i>	

ACCESSORI ACCESSORIES

Codice Code	Descrizione Description	Prezzo Price
3041100021	STAFFA SINGOLA PER MOD. FPA 501 BRACKET SINGLE FOR MOD. FPA 501	
3041100041	STAFFA SINGOLA MOD. FPA 500 MINI / FP 102 / FP 100 MINI BRACKET SINGLE MOD. FPA 500 MINI / FP 102 / FP 100 MINI	
3042100072	STAFFA SINGOLA PER OT401 / OTA501 (solo per 1/2"-3/4"-1") BRACKET SINGLE FOR OT401 / OTA501 (only for 1/2"-3/4"-1")	
3051000403	CHIAVE MOD. FPA 501 KEY MOD. FPA 501	
3051000503	CHIAVE MOD. OTA 501 KEY MOD. OTA 501	
3051000603	CHIAVE MOD. FPA 500 MINI / FP 102 / FP 100 MINI KEY MOD. FPA 500 MINI / FP 102 / FP 100 MINI	
3K000013	KIT AUTOMATICO DI SCARICO KIT AUTOMATIC DRAIN	

ISTRUZIONI GENERALI PER L'INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE

GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE, MAINTENANCE AND INSTALLATION

I contenitori per cartucce riportati in questo catalogo devono essere utilizzati solamente per le applicazioni indicate dal costruttore. In caso di utilizzo diverso non autorizzato, si declina ogni responsabilità.

The cartridge containers in this catalog should only be used for the applications indicated by the manufacturer. When using other unauthorized, no liability is assumed.

L'utilizzo di tutti i contenitori portacartucce deve tenere conto dei limiti di pressione d'esercizio fissati nel presente catalogo.

All filter housings may be used only within the limit of the relative working pressures and temperatures stated in this catalogue.

I contenitori portacartucce costruiti con vaso in SAN trasparente sono idonei a trattare liquidi di pH neutro. Per trattamento di liquidi con pH aggressivi si scelgano i contenitori più adatti secondo le indicazioni riportate nel presente catalogo.

The filter housings equipped with transparent SAN bowls are suitable for the treatment of liquids with neutral pH. For liquids with aggressive pH please choose the most appropriated filter housing as per indications given in this catalogue.

I contenitori portacartucce in plastica non devono essere né installati né immagazzinati in ambienti esposti al sole o al gelo. I raggi ultravioletti, le alte temperature così come le temperature molto basse, possono limitare la durata dell'apparecchio o pregiudicarne l'integrità sino alla rottura.

Plastic filter housings may neither be installed nor stored in places exposed to sunlight and/or freezing temperatures. Ultra-violet rays as well as high and very low temperatures may not only limit the lifetime of the appliance but even, compromise its integrity up to breakage.

Per fissare i contenitori al muro, usare gli appositi supporti (vedi accessori). Usare raccordi flessibili con filettatura cilindrica a pas-so gas (fig.B). Non usare raccordi conici né tubature filettate direttamente sul contenitore (fig.C).

For fixing the unit to the wall the appropriated wall brackets should be used (see accessories). For installation of the filter housing use flexible hoses with gas cylindrical thread (fig.B). Do not use conical threaded fittings or threaded hoses directly onto the filter housing (fig.C).

Nell'effettuare l'operazione di montaggio prevedere uno spazio operativo (fig.A) ed un BY-PASS che permetta di isolare l'impianto durante la manutenzione o sostituzione (fig.B).

When installing the filter housing an operational space must be left (fig.A). Furthermore a BY-PASS system should be installed allowing to disconnect the filter from the water supply net during maintenance or replacement operations (fig.B).

Nella fase di montaggio non utilizzare paste sigillanti, siliconi o canapa ma solo TEFLON (fig.D).

For mounting of the unit do not use sealant pastes, silicone or hemp but only TEFLON (fig.D).

Fig. A

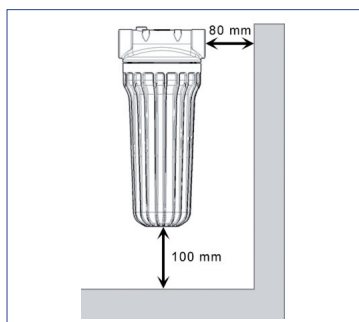


Fig. B

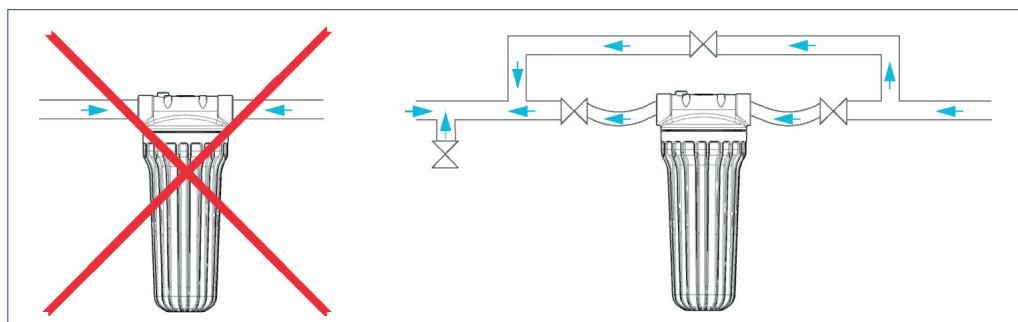


Fig. C

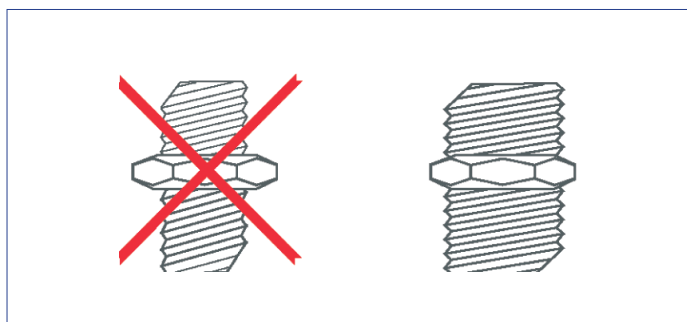


Fig. D

